

SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

Előfizetési árak:

Egész évre — — — 60 Lei. Negyed évre — — — 15 Lei.
Fél évre — — — 30 „ Egyes szám ára — — — 1-50 „
Nyilttér soronként 5 Lei.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.
Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.
M megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők. Kéziratok nem adatkak vissza.
Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

Városi ügyek.

Herlea Sándor, városunk polgármestere a napokban érkezett háza Bukarestből, ahol több a várost érdeklő ügyben pár napig időzött. Tudvalevő, hogy a város circa 7000 holdnyi erdejéből 900 holdnak az eladását még a magyar uralom alatt a magyar kormány engedélyezte. A városnak pénzre lévén szüksége, a román kormánytól is kérte az eladásra ezen engedély megerősítését. A kérés sorsa még függőben van, mert abban az esetben, ha a városi erdők az agrárreform alól mentesítve is lesznek, csak 500 holdnyi terület fájának eladását engedélyezik. A „Banca Nationala”-tól felvenni elhatározott 3 millió leunyit kölcsön ügyében is eljár a polgármester, s ott azt felelték, hogy szívesen állnak rendelkezésre, de jelenleg nem áll módjukban e kölcsönt folyósítani. Ergó pénz nincs s így a villanyvilágítás teljes rendbehozására és egy nagy Diesl-motor beszerzésére szükséges összeg hiányozván, szomorú kilátásokkal megyünk neki a sötét télnek. Az országutnak (állami ut) a kikövezése érdekében Mosoiu közlekedésügyi miniszternél is jár a polgármester. Az ügy a munkaügyi miniszteriumhoz tartozván, ott is megjelent, de ott azt a választ kapta, hogy, az ez évi költségvetésben erre fedezet nem lévén, e célra mit sem utalhatnak ki. Így tehát az állam és város abbeli megegyezése elé, hogy az állam által fentartott országút kikövezését, karbantartását megfelelő kárpótlásért a város eszközölje, akadályok gördültek. Nincs pénz, nincs fedezet, s így az e lapban annyiszor fel-

szinre vetett égető kérdések megoldása újra kátyuba jutottak. A villanyvilágítás, az országutnak kockakövel való kövezése, a tüztöltés kérdése, városi kórház, vásárcsarnok, tüztöltő- és óratorony, hidak, artézis ut, városház építése, stb., stb., stb. mindmégannyi sürgősen megoldandó kérdés, városi feladat újra lekerült a programról, hogy aztán csendesen „fejlődjünk” a falu, a nagy falu színvonalára.

A nyomtatás alatt álló miniszterileg kijavított s jóváhagyott költségvetés sem nyújt reményt városunk előrehaladására s el fog jönni az az idő, hogy csak önmegadózattal vagy magánvállalati alapon valósulhatnak meg azok az intézmények, amelyeket már egy régmúltban, múltban, mint újabban a maradiság szelleme még csirájában kivégzett. Jövő számainkban ismertetni fogjuk városunk költségvetését is.

ifj. Szántó Károly.

— **Jogellenes volt a betegsegélyzőjárnulékok felemelése.** A munkaügyi miniszterium 1922. augusztus 1-ével a betegsegélyzői járulékok száz százalékkal való felemelését rendelte el. A munkaadók és munkások annak idején tiltakoztak e jogtalanság ellen, de mivel nem használt, az ügyet a bukaresti semmitűzők döntésére bízták. A semmitűzők pedig a munkaügyi miniszter rendeletét teljes hatályában megsemmisíté, mert az a fennálló törvénybe ütközik. Egyben megállapítja, hogy a miniszter a betegsegélyzőjárnulékok önkényes felemelésével túllépte hatáskörét. E döntés következtében a betegsegélyző pénztárak csak a régi járulékokat szedhetik s az

önkényes emelésből folyóan túlfizetett járulékokat be kell számítaniok a folyó járulékokba.

— **Nem lesz ingyenes gyógykezelés.** A városi és megyei orvosi hivatalokhoz rendelt érkezett a népjóléti és munkaügyi miniszteriumtól, mely szerint az országos betegápolási alapot április 1-ével visszamenőleg megszüntették. Ebből az alpból a szegény betegek kezeltetését fedezték eddig s az alap fenntartására 3 százalékos adót vetettek ki. Ez az alap az utóbbi évek alatt nem felelt meg hivatásának, mert nem fedezte a kiadásokat és most megszüntették mivel az új adótörvény nem ismeri el.

Madách-ünnepély Szászvárosban.

A ref. Kún-kollegium „Arany János” és „Széchenyi” önképzőköré június hó 3-án (vasárnap) d. e. 11 órakar a kollegium dísztermében Madách Imrének, „Az ember tragédiája” halhatatlan irójának emlékezetére együttes díszgyűlést tart, melyre a tisztelt közönséget szívesen látja.

MŰSOR:

1. Oláh Károly: „Dicsőség a magasban Istenünknek.” (Angyalok kara „Az ember tragédiájából”) Éneklé az ifj. énekkar.
2. Maksay Albert: „Prológu”, elmondja Geller János, az „Arany János” kör ifj. titkára.
3. Ch. Bériot: „I-er Duo concertant” op. 57. Előadják Vig Imre fg. VII. o. t. (I. hegedűn), Tepser Richárd ker. felső o. t. (II. hegedűn) és Weltzer Ede fg. VIII. o. t. (zongorán).

A SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE TÁRCÁJA.

Az első párbaj.

Az ég azurja narancssárga és ibolya színű szegélyezett zenithjén lángoló nap hőkisugárzása örök életet ontott magából az alatt pompázó nyárra. — Aranysárgára érett fügefák ökölnyi gyümölcséből csöpög az édes méz, mint csecsemőjére váró ifju anya melléből az édes tej. Diluviális élet teng. Bódító illattal terpeszkedik a sűrű köszénnövényzet fölül az óriás levelű borostyán s az illata erejével versengő balsamos fenyő... Mint a természet karcsu királya, szárnyalja tul őket az olajos kókusz.

Ezernyi színben pompázó virág-növényzet illattal terhesen... rajta remeg még az Isteni teremtés himpora. Zümmögő méhek, óriás darazsak raja dong s a festői tarka-barkaságban nyüzsgő madarak éneke, egy csodás orgona legszebb változatával zengi dicshymnusát a fenséges, soha el nem muló nagy Természetnek.

A sulyos levegőben lomha suhogással borszányu dinorsisok lendülnek át, meg-megriasztva a békésen legelő, nehéz sörénnyel földig betakart óslovak csoportját.

A bújá növényzet táplálására rendelt — bágyadtan hömpölyög a folyam; csacska sei-

lői halk csobogással nyaldossák az árnyat adó palma és narancsfákkal szegélyezett partokat. Kristályszerűen áttetsző vízében pártázási táncot kering a halsereg, ivelt szökkenéssel meg-megszakgatva tükrének bársonyos simaságát.

Igy burjánzik fékeveszetten — gyermekesége bájában és ártatlanságában — állat és növényvilág.

Egyszerre csak ráfagy a csicsérgés és láрма az ezernyi énekes szájra; elhal a zibongás s a vágatva menekülő lovak zajára ébredten beljebb vonul az ősrendetegbe a rabló-ragadozó mastodon, a hűs mocsárban eleddig fáradtan szunnyadó rinoceros bután tolja fel szörnyfejét s meredten pislog apró szemével... Hangtalanul rebbenek össze ijedt madárkák, mintha a levegőben sas keringene...

Valami jön... valaki jön... A teremtés koronája, az ósaszony fel-felszökkelve a nyakig érő fűben... természetnek minden bája, kecske kiül tagjaira... testének minden paránya reng, remeg... mintha áldozati táncot járna... fel-felkinálkozva. Utána férfi vágyittas szemmel; lopva settenkedik, mint prédája után lappangó vérvívó oroszlán... egyszerre szeretné hatalmába keríteni.

Mit sem sejtve boldog öntudatlansággal ér a parthoz a nő s gázol a folyam simogató

csendes vizébe térdig. Belehajolva mozdulatlanul áll: nézi magát a felnyilt ezüstös tükrökben...

Testének bronzszíne visszacsillan a vízben, csak a formák puha-lágy hajlata önt életet a Természet művészeke által alkotott mestermű-szoborba... Érett gyümölcsként reng, dagad melle, rózsás bimbóin még nem csurgott át az életet adó nedv... Hatalmas ivben domborult csipők gyönyörteljesen ölelik, boltozzák az anyaság-érlelő medencét... Szétbomlott haját napsugár szötte-fonta... körülragyogja fejét, mint dicsfénykorona... Zavaratan bámul tükrök képébe; meg-megremeg; mintha vágygyal simitáná végig testén karjait... úgy látszik, mintha egy másvilágba szédült volna át s csak akkor eszmél rémült sikollyal, mikor a parti fáról bekunkorodó óriás kigyó gyilkos, susterdő lehetétét feje fölött érzé... kétségbeesett mozdulatot tesz s menthetetlen, de a rá leselkedő férfi féltően őrsi s örült erejével sujt le durva kőbaltájával s szétlocsantja a rém fejét... Csak egy pillanat s a megrémült ósaszonyt erős karok ölelve teszik a part enyhet adó pázsitzönyegére.

Csak akkor eszmél zavart szemekkel s bámul ifju megmentőjére, mikor az szelid szavakkal igyekszik lecsendesíteni, megértetni vele, hogy a veszély elmúlt...

4. Emlékbeszédet tart dr. Konsza Samu, a „Széchenyi“ kör tanárelnöke.

5. Ad. Spiller: „Repülj fecském“. Előadja Váczy Ernő fg. VIII. o. t. hegedűn, zongorán kíséri Weltzer Ede fg. VIII. o. t.

6. A nő „Az ember tragédiájában“... írta és felolvassa Pogány Albert az „Arany János“ kör ifj. elnöke.

7. Schubert: „A tengerparton“ („Am Meer“). Előadja az ifj. zenekar.

NAPI HIREK.

— **Május 23.** Románia-hármas nagy nemzeti ünnepét — május 23-ikát — az ország minden részében illő keretek között ülték meg. Városunkban is fényes ünnepségek keretében folyt le a nap. A város zászlódsízt öltött e napon s minden templomban ünnepi istentisztelet volt, amelyeken a katonaság, hivatalok, iskolák s más intézmények képviselőin kívül a lakosság is nagyszámban vett részt. A katonai parádé, az ország-uton felállított diszatór előtt a katonazene melletti elvonulások emelték az ünnepény fényét, amelynek a szép verőfényes idő is kedvezett.

— **Kitüntetés.** A király Ófelsége Tumere Nicolae CFR. piskii műhelybeli főművezetőt kiváló szolgálata elismeréséül a „Serviciul Credincios“ I. oszt. keresztjével tüntette ki.

— **Házasság.** Vízványó Ferenc babsai kereskedő f. hó 26-án Szászvároson tartotta esküvőjét néhai Solymosi Gyula helybeli iparos leányával, Nusikával. Sok szerencsét kívánunk az ifju párnak!

— **Pünkösdi vakáció** a helybeli reform. Kún-kollegiumban f. hó 18-án vette kezdetét és tart 28-ig, úgy, hogy már 29-én kezdetét veszi a tanítás.

— **Előléptetések a dévai Törvényszéknél.** Az igazságügyminiszter dr. Olariu Virgil törvényszéki elnököt az V. fizetési osztály I. fokozatába, Takácsy Béla főigazgatót a VII. fizetési osztály I. fokozatába, Schmidt Ede telekkönyvezetőt a VII. fizetési osztály I. fokozatába és Korondy Miklós irodatisztet a VII. fizetési osztály II. fokozatába léptette elő.

— **Kerti-ünnepély.** A helybeli róm. kath. polg. iskola ez évben is június 3-án az is-

kola udvarán kerti-ünnepélyt rendez. Az ünnepély d. u. 4 órakor kezdődik s tartani fog éjjeli 12 óráig, mely idő alatt a közönséget kellemesen fogják szórakoztatni a műsor érdekes számai. Játékok, énekszámok, torna-gyakorlatok, világposta, szépségverseny stb. stb. s szép cigányzene. Mindenféle ételekről, italokról, szivar és cigarettáról gondoskodva lesz. Beléptidij tetszés szerint. Aki jól és kellemesen akar szórakozni, az ne mulassza el menni e kerti ünnepélyre, ahol szolid árak mellett szép asszonyok és szép leányok fogják a „ganimedes“-ek szerepét betölteni.

— **Állatkiállítás és tenyészállat-díjazás Marosvásárhelyen.** Maros-Torda vármegye állattenyésztő bizottsága június 2-án nagyszabásúnak ígérkező állatkiállítást és állatdíjazást rendez a baromvásártéren. Kiállíthatók és díjazásban részesülnek a tiszta vérben tenyészített mének, kancák, csikók, birkák, tehénok, üszők, sertések és juhok. Amidőn gazdaközönségünk figyelmét felhívjuk a kiállításra, óhajtanónak véljük, ha nagy kiterjedésű állattenyésztő vármegyénkben is rendezzenek hasonló kiállítást.

— **Majális.** A helybeli román iparosok f. hó 28-án, román pünkösöd másodnapján a „Grigori“ erdőben népünnepéllyel kapcsolatos majálist rendez a helybeli árvaház javára. Kedvezőtlen idő esetén a majális a jövő vasárnap tartatik meg. Ételekről, italokról, katonasági és cigányzenekarról gondoskodva lesz.

— **Sorozatos lopások kiderítése.** A kudzsiri csendőrség és annak főnöke Onisor Viktor plutonier újabb időben alapos tisztogatást végez a Kudzsiron grasszáló tolvajok között. Legutóbb is elcsípték a Strajan Zacharie mézsárszékebe betört tolvajokat, akik onnan 3700 leu értékű hus és szalonna-félét vittek el. Ugyanez a három tagból álló tolvajbanda a falu malmából 700 leu értékű tengerit, a vasgyártól 250 leu értékű vasat lopott el. Egy másik 2 tagú betörő társaság Gyöngyösi Gyula kereskedő udvarából egy 1800 leu értékű szekér-ülést emelt el. Egy négytagú bűnszövetkezet pedig egy Kudzsirról haza induló Ganea Lázár nevű egyént megtámadott, letépett s 1700 leu készpénzét elrabolta. Babuscov János kudzsiri órától 12 drb. zseb-

órát loptak el. Ez a két tolvaj is kézrekerült s most a diszes társaság a dévai ügyészség fogházában várja méltó büntetésének kiszabását. Onisor plutonier és a csendőrszakasz mindenik tagja a kudzsiri közbiztonság érdekében elismerésre méltó teljesítményt végzett, amikor ilyen sikerrel végzi tisztogató munkáját s az enyém, tied, övé fogalmáról a kir. ügyészség által adat leckét a bűnösöknek.

— **Az árak kifüggesztése.** Kereskedők s más üzletemberek kirakataiban kitett, valamint az üzletekben eladásra szánt árucikkek árát a fennálló rendeletek értelmében ki kell tüntetni. városunkban sokan nem tartják ezt be, miért is felhívjuk az érdekeltek figyelmét erre, nehogy a megtartandó ellenőrzés eredményeképpen mulasztásukért súlyos büntetésben részesüljenek. A vendéglősök, kávéházak az árakat feltüntető étlapjaikat nemcsak helyiségükben, hanem azon kívül is olyan helyre (falra, kávéházi utca felőli ablakba) s úgy kell kitűzniök, hogy azt mindenki láthassa.

— **Hetivásárok napja — Algyógyon.** Algyógyon úgy az állat-, mint a kirakodóvásár rendezésén a hét csütörtökjén van. A vásárookra járó közönség érdekében közöljük ezt.

— **Panasz.** Az országot mentén számos villanylámpából hiányzik a körte s így sok utcarész teljes sötétségben diszeleg. Az érdekeltek lapunk útján kérik a villamosmű vezetőségét a hiányok pótlására. Különben a 12 órakor sötétségbe boruló városban az értéket képviselő villamos körtéknek ellopása jó-üzlet lehet.

— **Legyünk türelmesebbek vagy: mindnyájunkat érhet defektus!** A helybeli „Erzsébet“ mozi pünkösöd vásárnapi előadásainak motorhiba folytán történt részbeni, illetve teljes elmaradása alkalmával egyes mozilátogatók részéről olyan kifejezéseket hallottunk, melyeket nem hagyhatunk szó nélkül s az igazság érdekében a következő tényeket kell leszögeznünk: Az „Erzsébet“ mozi a közönség érdekeit mindenkor szemelőtt tartotta. Több mint egy évtizedes működése alatt minden elfogulatlan mozilátogató, aki más városban is látott mozielőadást, meggyőződhetett arról, hogy Szászvároson majdnem felepenzért kétszer annyit nyújtanak a leg-

Percekig ülnek aztán — szóltan — egymás mellett, mintha valami megkötötte volna elméjük futását... Ülnek egymást érintve, egymást nézésükkel kölcsönösen magnetizálva.

Vége az ósaszony szakadozott hangja tör meg a csendet... ajka hálát rebegni látszik a batornak, az erősnek, kinek testéből kipattanó erő megtartá életét... Nézi a karok izomdagadását... lágyan simogatja végig vibráló kezével... majd becézgeti talán... fehér fogai közül kibugyanó szavak... — csermely csacso-gása... — most enyhék, ellágyultak... Az ifju homlokán kigyó-erek rohanó vére kiserkenni készül... sötét szemének lángja lobogva perzseli végig égő szomjának vágyával az asszonyi testet... feszült izmai meg-megrándulnak testében... majd egy roppant öleléssel vadul ragadja magához...

Lihegő szájuk egymás véréért áhitoz... nincsen az a tenyérnyi hely, hova mohó szomjusággal ne tapadna, keresve, hol érik a forró pezsdülő élet-piroságát legközelebb...

Mint kigyók fonódnak egymásba tagjaik s élő gomolyagként rándulnak a fűben ide-oda.

Újabb jelenés... A sűrűből tombolva tör elő egy Másik... nagyobb, hatalmasabb... rikoltásának rettenetére kábultan eszmél föl az első... lázas szemei maniákus fényben usznak... Felébredt benne nehezen megszerzett

párjáért való féltés s a megízelt élet gyönyöre vissza nem riadó elszántsággá tornyosul benne... állati ösztönnel igyekszik vére rohanását, szive dobogását leszállítani... izmait egyetlen iszonyatos csapásra ajza.

Veszetten dobbannak össze, tépik, szakgatják egymást csattogó fogakkal... ósoroszlánok harca nem különb... Majd viaskodásuk megszakad, visszatörpölnak... nem sikerült az első roham... Már kiülni látszik arcukra egymás erejének érzete.

Fölénye tudatában hirtelen ismét támadásra lendül az ujonan érkezett, míg a másik kicsuszni, elkerülni igyekszik a halálos ölelés elől... Most jobbra, majd balra ugrik el... szemeivel kutatva keresi, hol a fegyvere, hűséges kőbaltája, mely már annyi véres állati harcban döntött a javára... látja már, de az erősebb egyetlen ugrással elvágja útját; most már újra összefognak, hogy egyikük se legyen.

Már a földön folyik a tusa... hullámszerűen változik a helyzet, hol egyik, hol másik van fent... már egyetlen tömeg... ziháló mellek jelzik, hogy most halálosan fogtak össze. Örült vergődésben eljutnak a kipirult arcú asszonyhoz, ki tágra nyílt szemekkel, hullámozó mellel lesi a párbaj végét... Ez nem is késik soká...

A most hirtelen felül került Másik karmas ujjai, mint vasgyűrű szorulnak a gyengébb

nyakára... most már hiába minden, örült rángás, kapálódzás, nem bírja lerázni magáról... már halálos verejték pereg le kinba-torzult homlokáról... tépett melléből fel-felhördül szakadozott, fojtott lélekzete, vészjeléül annak, hogy az előbb még mámorral száguldó vére futása egyre lassul, hogy aztán elcsendesüljön, örökre megálljon.

Nem messze tőlük kőbaltája... homályosuló szeme kiáltó kétségbeeséssel könyörög, esdekel asszonyához, kinek egyetlen csapása ujjongó birlalójává tenné újra...

Hiába minden, az úgy guggol ott, mintha számára megszűnt volna tér és idő, mintha erején kívül esnék a két him végső tusája... a küzdelem kimenetelét... vagy végét látszik lesni, annak tehetetlen lenyűgözött rabja...

A test vergődése csendesebb... lassul... megszűnik... egy-két agónikus szó s az előbb még forró testet elhagyja az előbb még diadalmas élet egyetlen parányi szikrája...

Állati vigyorgással tekint fel a győztes, karjait újra ölelésre tárja... S az asszony jön, mintegy öntudatlan, áldozatra készen, odaadással rogy mellé a fűbe... Nesztelen pillanatok... s a küzdelemben megfáradt erős reszkető izmait lágy asszonyi simogatás zsongítja el, mit ébredő mámorral, kiérdemelten fogad a győztes... *Lucifer.*

első filmujdonságokból összeállított műsorban, mint bárhol másutt, mert nagyvárosban, hol mindennap 3-4 előadást tartanak, 1 és fél óras műsorral, a 4 vagy 5 felvonásnyi kép mellett a beléptidijak legalább 30-50 százalékkal magasabbak, mint nálunk a 10-12 felvonásos műsor mellett, következésképp a közönség kizsákmányolásáról szó sem lehet. Hogy elvéve zavarok elő ne forduljanak a mai gyenge és drága film-anyag mellett, teljesen elkerülhetetlen és előfordul még az ugynevezett „elsőhetes” moziban is. Az az eset, mint pl. most, hogy az előadást egyáltalán nem lehetett megtartani, 10 év alatt alig kétszer fordult elő, s a közönséget mindenkor teljesen kárpótolták (a tavalyi film-éges alkalmával az elmaradt II. rész helyett a jegyek érvényességét a következő előadásra áttették s midőn a II. rész új példánya megjött, — mind a két részt leadták egy előadásban). Ez alkalommal is kedden este lejátszották a teljes műsort, mikor is a vasárnap-i jegyeit mindenki érvényesíthette és senki sem panaszkodhatik, hogy megfosztották 1-2 felvonásnyi film látásától s hogy ily formán megkárosodott volna. Károsodást csakis a vállalat szenvedett, az a vállalat, amelynek évtizedes működése alatt egyetlen elve volt; a nagy közönség mentől szélesebb rétegét olcsó és jó szórakozással ellátni s amely a mai óránként emelkedő drágaság dacára küzd, hogy a kiadásait fedezhesse. Bátran elmondhatjuk, hogy a vállalatot ez alkalommal nem illetheti semmiféle gáncs és vasárnapon végtelenül bosszantó volt hallani egyes kifejezéseket. A vállalat megtesz minden tőle telhetőt, a legjobb tudással, akarattal és tovább is ezen szellemben fog működni. Jobb belátású emberek mindezt tudomásul fogják venni s méltányolni fogják ezen vállalat törekvéseit. A közönség legnagyobb része bele is nyugodott a változhatatlanba s ismerve a vállalat tisztességes üzletelveit, annélkül, hogy pénzt féltette volna — távozott el, mert jól tudta, hogy a keddi napon kárpótolva lesz. Ugy is volt!

Dr. Seidner S. fogorvos

Szászváros,

Városház-tér (Rob-féle üzlet felett.)

Rendel naponta d. e. 9-12, d. u. 2-5 óráig.

209 7-12

Figyelem!

Raktárra nagymennyiségben érkeztek: Vászna, grenadinok, nyári férfi- és női ruhakelmék, batisztok, zefírek, harisnyák, hálószoba garnitúrák, függönyök stb. legjobb minőségben és jutányos árban!

Tisztelettel: **CIOCA GEORG,** kereskedő, Szászváros, Viz-u. 39, (saját ház).

Első írógép- és varrógép-javító
szakműhely Szászvárosban
Str. Brătianu
Varga-utca 26.

MOSER LAJOS

mechanikus

jótállás mellett szakszerűen javít
írógépeket és varrógépeket

Törött és hiányzó alkatrészek
beállítása, román betűzés, évi
karbantartás stb. pontosan és
jutányos árban eszközöltetnek.

219 4-6

ERZSÉBET MOZI a „TRANSYLVANIA“-ban.

Ma vasárnap május hó 27-én
délután 5 és este 9 órakor:

Egy tiszta asszony

Atlantic-film naplója. Atlantic-film
Érdekfeszítő társ. dráma 6 felvonásban
és a kísérő műsor.

Hétfőn, f. hó 28-án

Nagy Katalin cárnő

Szenzációs epizódok. A világhíres cárnő
korából vett történelmi dráma.

Jövő héten, június hó 3-án

SERGE PANIN

Művészi kiállítású orosz dráma.

ROMEO

Vigjáték **LOTTE NEUMANN-nal.**

— Iskolás gyermekek és mások figyelme! Tudvalevő, hogy a gyógynövények gyűjtésével foglalkozók átlag és könnyen szép keresethez juthatnak. A helybeli Graffius-gyógyszertár f. év június 15-ikétől kezdődőleg a gyermeklánc virág (románul: redicină de papadie (cicoare) szárított gyökereit váltja be kg.-ként 5 leuért. Mezőkőn, réteken, utszéleken bőven kapható e növény, melynek csöves szárán sárga virág van. A szedése egyszerű; a kiásott gyökeret vízben megmossuk, két, három darabra vágjuk s megszáritjuk. Bővebbet a gyógytárban.

— Uj ügyvéd Hátszegen. Dr. Atirescu Eronim, aki éveken át dr. Pop Jusztin irodájában folytatta jelölti gyakorlatát és aki az ifjabb jogásznemzedék egyik legképzettebb és rokonszenves tagja, Hátszegen megnyitotta irodáját.

— Déva város költségvetése. Déva város költségvetése, amelyet Herbay Ágoston polgármester annak idején személyesen vitt le Bukarestbe, 2,437.278.68 bevétellel és 2,402.639.86 leu kiadással lett jóváhagyva. Felesleg tehát 28.647.82 leu, amely természetesen csak papíron van meg, mivel a tényleges kiadások valószínűleg azt is fel fogják emészteni. A költségvetés 8 hónapra szól, vagyis 1923. április 1-től 1923. december 31-ig. A Fehér Kereszt tételét a város eredetileg bevette a költségvetésbe, azonban a miniszterium azt kikapcsolta onnan.

NYILTTÉR.)*

Igen tisztelt Szerkesztőség!

Folyó hó 6-án megjelent 17. sz. „Szászváros és Vidéke” hirrovatában a helybeli nagy sóárudára vonatkozóan tett közlésére, miután az abban foglalt állítások nem felelnek meg a valóságnak, s hogy ilyen valótlan állításokkal a közönség ne ejtessék tévedésbe, esetleg félre is vezetessék, kérem ezen tényállás tisztázása szempontjából a legközelebb megjelenő lapjában a következőket közzétenni:

Nem felel meg a valóságnak azon állítás,

*) Ezen rovat alatt megjelent közleményért nem vállal felelősséget a Szerk.

hogy Guidó Schunn-tól — akit a közlésben mint közmegelegedéssel a törvényeket pontosan betartó egyénnek annyira magasztal — a nagy sóárudát indokolás nélkül bevonták.

Nem felel meg a valóságnak ezen állítás azért, mert — eltekintve attól, hogy a magyarok uralma alatt ő a román közönséggel a legbrutálisabb módon járt el, különösen a háboru alatt, amikor a magyar csendőrökkel és székely katonákkal puskatussal látta el a falusi román közönséget só helyett, — hanem még a román uralom alatt is ily bánásmódban részesítette a román közönséget, sőt azt is megtette, hogy mikor a szegény falusi román emberek üzletében sóért megjelentek és pénzért kértek a román állam kincseiből, só helyett istrángokkal akarta őket ellátni, hogy akasszák föl magukat, de nemcsak ez, hanem a sóárulásoál hamis mérleggel is megcsalta a közönséget, ami hatóságilag is meg lett állapítva, sőt ezért meg is lett büntetve. (Lásd az ítéleteket a dévai pénzügyigazgató-ságnál 10568—920. V. sz. a. és a helybeli állami rendőrségnél 215—921. sz. a.)

Tehát ezek a tények voltak azok, melyek miatt bevonták tőle a nagy sóárudát s azt hiszem, hogy elég súlyosak voltak arra nézve, hogy tőle nemcsak ideiglenesen — amint a közlésben szeretné a szerkesztőség szépiteni a tényállást — hanem véglegesen és örökösén, ha éppen az összes szász képviselőket is mozgósítani fogja.

Külömben ezen brutális módban való elbánásnak a kiderítése és hivatalosan való megállapítása céljából még folyik az ügy, sőt éppen az ő — Guidó Schunnak a kívánságára.

Ezért nem is terjeszkedem egyelőre az ügy mélyebben való előterjesztésére.

Kiváló tisztelettel: **Gheorghe Balosu** debitant.

Judecătoria ocolului Orăştie, secția cf.

Nr. 1658—1923 cf.

Extract din publicațiune de licitație.

In cererea de executare făcută de următorului Samoil Goldmann comerciant din Orăştie contra următorului Balosu Gheorghe Orăştie.

Judecătoria a ordonat licitațiunea execuțională în ce privește imobilele situate în comuna Orăştie circumscripția judecătorei ocolului Orăştie, cuprinse în cf. a comunei Orăştie Nrul protocolului cf. 195.

1. Nr. ord. A † 1. Nr. top. 1999, 2000 casa și grădina în prețul de strigare 408 lei 50 bani. 2. Nr. ord. A † 2. Nr. top. 2001 grădina în prețul de strigare 36 lei 50 bani. 3. Nr. ord. A † 4. Nr. top. 1984 grădina în prețul de strigare 42 lei pentru incasarea creanței de 2906 lei 50 bani, capital și accesorii.

Licitațiunea se va ținea în ziua de 13 luna Iunie anul 1923 ora 15 în localul oficial al cf.

Imobilul ce va fi licitat nu pot fi vândut pe un preț mai mic decât jumătate din prețul de strigare.

Cei cari doresc să liciteze sunt datori să depoziteze la delegatul judecătoresc 10% din prețul de strigare drept garanție, în numărul sau în efecte de cauzie socotite după cursul fixat în § 42 legea LX 1881, sau să predea aceluiași delegat chitanța costatând depunerea, judecătorește, prealabilă a garanției și să semneze condițiunile de licitație (§ 147, 150, 170, legea LX 1881; § 21 legea XL 1908).

Dacă nimeni nu oferă mai mult, cel care a oferit pentru imobil un preț mai urcat de cât cel de strigare este dator să întregască imediat garanția — fixată conform procentului prețului de strigare — la aceiași parte procentuală a prețului ce a oferit. (§ 25 XLI 1908).

Orăştie, la 22 Februarie 1923.

Pichovszky ss.
judecător.

Üzletnyitás!

Tisztelettel értesítjük a n. é. közönséget, hogy Szászvároson (Ország-ut, Gönczy-Reck-féle üzlet-helyiségében) a híres

Singer varrógépek

nagy raktárát megnyitottuk. Háztartások, varrodák, szabó- és cipésműhelyek stb. varrógépeket, géprészeket **részletfizetésre** is vásárolhatnak. A raktár vásárlási kötelezettség nélkül bárki által is megtekinthető. Tisztelettel:

BOURNE & COMP.

a Singer varrógépgyár szászvárosi fióküzlete, Ország-ut. 238 3-3

Ugyanitt egy női elárusító megegyezés szerinti fizetéssel felvétetik.

Benzin és olaj állomás! Telefon sz. 33.

Triff és Nasta

Szászváros, Ország-ut 55.

Minden vonathoz autobusjárat személyenként 10 leu.

Autobusz vidékre, Algyógy-fürdőre is bérelhető.

Kapható: **benzin, olaj, carbid.**

Gépjavitó és vulkánizáló állomás!

224 Szászváros, Ország-ut 55. sz. 5-12

Ujdonság! A technika diadala!

Benzin világítás!

A híres oppurgeri lámpa-gyár ajánlja új modellű, csinos és izléses kiállítású

benzin lámpáit.

Erősség 300 gyertyafényről felfelé. A 300-as 1 liter benzint 15 órán fogyaszt el! — Nagy megtakarítás!

Szászvároson a „Korzó”, „Korona” „Transsilvania” és „Centrál” kávéházakban bevezetve megtekinthető.

Nagy termek, udvarok, kerthelyiségek, gazdaságok s magánlakások világítására alkalmas lámpák! —

Könnyű kezelés! Biztos égés!

Románia egész területére főraktár:

Schell Hugó cégnél

Sibiu, (Nagyszeben) Elisabeth-utca 2. szám.

Árjegyzékek megtekinthetők e lap szerkesztőségében. 4-12

Veszek: 217 7-12

törött aranyat valamint **ezüstöt** a legmagasabb **napi árban.**

Margel Vilmos,

órák, ékszerész és látszerész Szászváros, Vásár-utca.

Tanuló fiu vagy leány

a „Szászvárosi Könyvnyomda Rt.”

könyv és papírkereskedésében

azonnal felvétetik.

A szászsebesi I. D. SIMIAN-féle fűrésztelep szászvárosi épületanyag főraktára.

Alóllírott a tavaszi szezon beálltával ajánlja dúsan felszerelt raktárát.

Épületanyag: gerendák, deszkák, lécek stb.

Fedél- és gerinc-cserép: prima aranyosgyéresi gyártmány.

Eladás: nagyban (waggontételekben is) és kicsinyben. Raktár vásárlási kötelezettség nélkül megtekinthető.

Szolid gyári árak! — Levélbeli megkeresésekre azonnal válaszunk. — Iroda a fatelepen Ország-ut 47. sz. alatt. 199 10-12

I. D. Simian, Depozit General de Materiale de Constructie Oraştie.

SZŐLLŐ vendéglő

Szászváros, Sörház-utca.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy újonnan berendezett vendéglőmben

reggeli, ebéd, vacsora abonálható. Izletes konyha, kitűnő asztali- és fajhorok, naponként frissen csapolt világos- és barna sör.

Záróra éjjeli 1 óra. Billiárd asztal! Minden este Petrika zenekara játszik! Tisztelettel:

a „SZŐLLŐ” vendéglő tulajdonosa,

Szászváros, Sörház-utca (a 183 járásbírótság mellett). 12-16

Löwy Sándor versenyáruháza

Hirdetménye!

Tekintve, hogy a **nyári áruim** már mind beérkeztek, a nagyérdemű vásárló közönség szives figyelmét van szerencsém felhívni, hogy a következő versenyárakban hozom forgalomba:

1 mtr. creton, színes	— — — — —	37.—	Lei
1 „ festő, bőrerős	— — — — —	46.—	„
1 „ zefir, férfi ingre	— — — — —	55.—	„
1 „ mosódelaine	— — — — —	43.—	„
1 „ divat imbis	— — — — —	65.—	„
1 „ grenadin, dupla széles	— — — — —	95.—	„
1 „ francia marchizet	— — — — —	135.—	„
1 „ lyiberty, selyem fényű	— — — — —	135.—	„

Mindezek csak tájékoztató árak, mert hogy mily dúsan választék áll a nagyérdemű vevőim rendelkezésére, csupán raktárom mutatja, tehát mindenki érdeke annak megtekintése, amit mindenkor vételkötelezettség nélkül szívesen bemutatok. Kívánságra utazómat saját költségemen bárhová meghívásra leküldöm. A nagyérdemű közönség b. látogatását kérve, vagyok

Kiváló tisztelettel:

Löwy Sándor Versenyáruháza Petrozsény.

134 20-52

Jól éneklő kanári madarak és tojók eladók Kistimár-utca 7. szám alatt. 235 3-5

Egy lehetőleg románul, magyarul és németül tudó **fiú** tanoncul felvétetik. Kuales Albert, vas- és fűszerkereskedő, Városháztér. 330 4-6

Nyersbőr-üzlet!

Veszek: marha, borju, bárány, gidó stb. bőroket ugyanys, mint szárított állapotban bármely mennyiségben a legmagasabb napi árban.

Ábrahám Manó

kereskedő (nyersbőr-osztálya) Szászváros, Főtér 13. sz. 221 6-12

Pártoljuk a helyi ipart!

Török Bálintné (Szászváros, Ország-ut) *női-kalap szalonjában* szolid árak mellett a legújabb divatu kalapok kaphatók. Átalakítások gyorsan és pontosan eszközöltetnek! 9-13

Graffius Adolf gép- és műlakatos

Elvállal e szakmába vágó mindenféle munkákat. Motor- és cséplőgép javítás. Wertheim szekrények javítása, nyitása. Szászváros, Ország-ut 34. szám. 215 9-13

Kocsifényezést és kárpitos (szatler)

munkákat, továbbá diványok, redőnyök stb. javítását jutányos árban vállalom. Tervekkel, árszabással szolgálok.

PORUBSZKY ISTVÁN, szatler,

182 Szászváros, Ország-ut. 12-16